



DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL.: 5-8428777

TUESDAY, SEPTEMBER 1, 1987

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
MORE ECVIIS TO BE REPATRIATED	1
HALF YEARLY RE-EXPORTS FIGURES RELEASED	1
GOVERNOR PRESENTS DISCIPLINED SERVICES MEDALS	6
GOVERNOR TO VISIT TAI PO	6
INDUSTRIAL ACCIDENTS CAN BE PREVENTED AT NO COST	7
MEASURES TO FURTHER IMPROVE ENGLISH IN SCHOOLS	8
TRANSPORT GUIDE ON SALE	10
GRANTS TO IMPROVE FACILITIES FOR VRS AND INMATES	11
ILLEGAL STRUCTURES TO BE DEMOLISHED	11
DREDGING AND CONSTRUCTION WORKS FOR FERRY TERMINAL	12
SPORTS ACTIVITIES FOR YAU MA TEI RESIDENTS	13
YUEN LONG PLANNING COMMITTEE MEETS TOMORROW	13
DEATH SENTENCES COMMUTED	14
WATER CUT IN SHEUNG SHUI AND SAI KUNG	14
WATER STORAGE FIGURE	14

MORE ECVIIS TO BE REPATRIATED

* * * * *

A GOVERNMENT SPOKESMAN TODAY (TUESDAY) ANNOUNCED THAT A FURTHER 807 EX-CHINA VIETNAMESE ILLEGAL IMMIGRANTS WILL BE REPATRIATED TO GUANGDONG, CHINA, IN THREE GROUPS THIS WEEK.

THE GROUP TO BE REPATRIATED TOMORROW (WEDNESDAY) COMPRISES 241 ECVIIS, THEY WILL BE RETURNED TO PINGSHA OVERSEAS CHINESE FARM, HONGQI FARM AND QINGYUAN HUA QIAO FARM.

ANOTHER TWO BATCHES OF 297 AND 269 ECVIIS WILL BE RETURNED TO CHINA ON THURSDAY (SEPTEMBER 3) AND SATURDAY (SEPTEMBER 5). THEY WILL BE SENT BACK TO ZHUJIANG HUA QIAO FARM AND YANGCUN ORANGE FARM RESPECTIVELY.

THIS WEEK'S REPATRIATION EXERCISE WILL BRING THE TOTAL NUMBER OF 1,852 ECVIIS RETURNED TO CHINA SINCE THE REPATRIATION PROGRAMME STARTED ON AUGUST 22.

- - - - 0 - - - -

HALF YEARLY RE-EXPORTS FIGURES RELEASED

* * * * *

HONG KONG'S RE-EXPORTS, AT \$80,127 MILLION IN THE FIRST HALF OF 1987, INCREASED BY 51 PER CENT IN VALUE TERMS AS COMPARED WITH THE SAME PERIOD LAST YEAR, ACCORDING TO A DETAILED ANALYSIS OF RE-EXPORTS BY MARKET AND BY COUNTRY OF ORIGIN RELEASED TODAY (TUESDAY) BY THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT.

RE-EXPORTS BY MARKET

THE CHANGES IN THE VALUE OF RE-EXPORTS TO 10 MAJOR MARKETS ARE GIVEN IN TABLE 1.

CHINA, THE U.S.A., TAIWAN, THE REPUBLIC OF KOREA AND JAPAN, THE TOP FIVE MARKETS FOR HONG KONG'S RE-EXPORTS, SHARED 32 PER CENT, 19 PER CENT, 5 PER CENT, 5 PER CENT AND 5 PER CENT RESPECTIVELY OF THE VALUE OF RE-EXPORTS IN THE FIRST HALF OF 1987. FOR THE SAME MARKETS, THE PERCENTAGE SHARES IN THE FIRST HALF OF 1986 WERE 33 PER CENT, 17 PER CENT, 5 PER CENT, 5 PER CENT AND 5 PER CENT RESPECTIVELY.

COMPARING THE FIRST HALF OF 1987 WITH THE FIRST HALF OF 1986, ALL MAJOR MARKETS RECORDED INCREASES IN THE VALUE OF RE-EXPORTS, WITH THE MORE SIGNIFICANT INCREASES RECORDED FOR THE UNITED KINGDOM (+105 PER CENT), THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY (+98 PER CENT), THE U.S.A. (+65 PER CENT), THE REPUBLIC OF KOREA (+63 PER CENT) AND TAIWAN (+59 PER CENT).

/CHINA REMAINED

CHINA REMAINED THE LARGEST MARKET FOR HONG KONG'S RE-EXPORTS IN THE FIRST HALF OF 1987. WHEN COMPARED WITH THE FIRST HALF OF 1986, RE-EXPORTS TO CHINA INCREASED BY \$8,409 MILLION OR 48 PER CENT.

ANALYSED BY COMMODITY, INCREASES WERE RECORDED IN TEXTILES (BY \$2,230 MILLION OR 46 PER CENT); TELECOMMUNICATIONS AND SOUND RECORDING AND REPRODUCING APPARATUS AND EQUIPMENT (BY \$742 MILLION OR 67 PER CENT) AS WELL AS PHOTOGRAPHIC APPARATUS, EQUIPMENT AND SUPPLIES AND OPTICAL GOODS, WATCHES AND CLOCKS (BY \$688 MILLION OR 115 PER CENT). HOWEVER, DECREASES WERE RECORDED IN IRON AND STEEL (BY \$180 MILLION OR 22 PER CENT) AND INORGANIC CHEMICALS (BY \$94 MILLION OR 37 PER CENT).

RE-EXPORTS TO THE U.S.A., THE SECOND LARGEST MARKET FOR HONG KONG'S RE-EXPORTS, RECORDED AN INCREASE OF \$5,922 MILLION OR 65 PER CENT. COMMODITIES WITH SIGNIFICANT INCREASES WERE CLOTHING (BY \$1,708 MILLION OR 54 PER CENT); MISCELLANEOUS MANUFACTURED ARTICLES, INCLUDING MAINLY BABY CARRIAGES, TOYS, GAMES AND SPORTING GOODS (BY \$1,523 MILLION OR 79 PER CENT) AS WELL AS TELECOMMUNICATIONS AND SOUND RECORDING AND REPRODUCING APPARATUS AND EQUIPMENT (BY \$550 MILLION OR 235 PER CENT). HOWEVER, DECREASES WERE RECORDED IN COFFEE, TEA, COCOA, SPICES, AND MANUFACTURES THEREOF (BY \$13 MILLION OR 36 PER CENT) AS WELL AS POWER GENERATING MACHINERY AND EQUIPMENT (BY \$11 MILLION OR 33 PER CENT).

RE-EXPORTS TO TAIWAN INCREASED BY \$1,632 MILLION OR 59 PER CENT. ANALYSED BY COMMODITY, SIGNIFICANT INCREASES WERE RECORDED IN ELECTRICAL MACHINERY, APPARATUS AND APPLIANCES AND ELECTRICAL PARTS THEREOF (BY \$698 MILLION OR 80 PER CENT) AS WELL AS CRUDE ANIMAL AND VEGETABLE MATERIALS (BY \$222 MILLION OR 88 PER CENT). A DECREASE WAS RECORDED IN OIL SEEDS AND OLEAGINOUS FRUIT (BY \$9 MILLION OR 60 PER CENT).

RE-EXPORTS TO THE REPUBLIC OF KOREA SHOWED AN INCREASE OF \$1,646 MILLION OR 63 PER CENT. SIGNIFICANT INCREASES WERE REGISTERED FOR TEXTILES (BY \$725 MILLION OR 98 PER CENT) AS WELL AS ELECTRICAL MACHINERY, APPARATUS AND APPLIANCES AND ELECTRICAL PARTS THEREOF (BY \$223 MILLION OR 47 PER CENT). BUT A DECREASE WAS RECORDED IN COFFEE, TEA, COCOA, SPICES, AND MANUFACTURES THEREOF (BY \$12 MILLION OR 78 PER CENT).

RE-EXPORTS TO JAPAN GREW BY \$1,109 MILLION OR 40 PER CENT. SIGNIFICANT INCREASES WERE RECORDED IN CLOTHING (BY \$263 MILLION OR 138 PER CENT) AS WELL AS MISCELLANEOUS MANUFACTURED ARTICLES, INCLUDING MAINLY BABY CARRIAGES, TOYS, GAMES AND SPORTING GOODS (BY \$170 MILLION OR 93 PER CENT). A DECREASE WAS REGISTERED FOR TRANSPORT EQUIPMENT OTHER THAN ROAD VEHICLES (BY \$19 MILLION OR 66 PER CENT).

RE-EXPORTS BY COUNTRY OF ORIGIN

RE-EXPORTS ARE ANALYSED BY 10 MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN IN TABLE 2.

AS SOURCES OF HONG KONG'S RE-EXPORTS, CHINA, JAPAN, THE U.S.A., TAIWAN AND THE REPUBLIC OF KOREA CONTRIBUTED 46 PER CENT, 14 PER CENT, 8 PER CENT, 7 PER CENT AND 3 PER CENT RESPECTIVELY IN VALUE TERMS IN THE FIRST HALF OF 1987. FOR THE SAME SOURCES, THE PERCENTAGE SHARES IN THE FIRST HALF OF 1986 WERE 40 PER CENT, 16 PER CENT, 9 PER CENT, 7 PER CENT AND 3 PER CENT RESPECTIVELY.

COMPARING THE FIRST HALF OF 1987 WITH THE FIRST HALF OF 1986, ALL THE ORIGIN COUNTRIES FOR HONG KONG'S RE-EXPORTS RECORDED INCREASES IN THE VALUE OF RE-EXPORTS, WITH THE MORE SIGNIFICANT INCREASES RECORDED FOR CHINA (+72 PER CENT), THE REPUBLIC OF KOREA (+72 PER CENT), TAIWAN (+47 PER CENT), ITALY (+41 PER CENT), SWITZERLAND (+39 PER CENT) AND FRANCE (+39 PER CENT).

CHINA CONTINUED TO BE THE LARGEST SOURCE OF HONG KONG'S RE-EXPORTS IN THE FIRST HALF OF 1987, WITH A GROWTH OF 72 PER CENT IN VALUE TERMS IN SUCH TRADE COMPARED WITH THE SAME PERIOD LAST YEAR.

ANALYSED BY COMMODITY, INCREASES WERE RECORDED IN CLOTHING (BY \$3,517 MILLION OR 68 PER CENT); TEXTILES (BY \$2,668 MILLION OR 63 PER CENT) AS WELL AS MISCELLANEOUS MANUFACTURED ARTICLES, INCLUDING MAINLY BABY CARRIAGES, TOYS, GAMES AND SPORTING GOODS (BY \$2,614 MILLION OR 94 PER CENT). HOWEVER, DECREASES WERE RECORDED IN COFFEE, TEA, COCOA, SPICES, AND MANUFACTURES THEREOF (BY \$31 MILLION OR 12 PER CENT) AS WELL AS FEEDING STUFF FOR ANIMALS, NOT INCLUDING UNMILLED CEREALS (BY \$13 MILLION OR 37 PER CENT).

JAPAN REMAINED THE SECOND LARGEST SOURCE OF HONG KONG'S RE-EXPORTS IN THE FIRST HALF OF 1987, WITH AN INCREASE OF 32 PER CENT IN VALUE TERMS IN SUCH TRADE.

INCREASES WERE REGISTERED FOR PHOTOGRAPHIC APPARATUS, EQUIPMENT AND SUPPLIES AND OPTICAL GOODS, WATCHES AND CLOCKS (BY \$531 MILLION OR 39 PER CENT); ELECTRICAL MACHINERY, APPARATUS AND APPLIANCES AND ELECTRICAL PARTS THEREOF (BY \$518 MILLION OR 38 PER CENT) AS WELL AS TELECOMMUNICATIONS AND SOUND RECORDING AND REPRODUCING APPARATUS AND EQUIPMENT (BY \$485 MILLION OR 38 PER CENT). DECREASES WERE, HOWEVER, RECORDED IN IRON AND STEEL (BY \$23 MILLION OR 7 PER CENT) AS WELL AS NON-FERROUS METALS (BY \$19 MILLION OR 26 PER CENT).

/THE VALUE

THE VALUE OF RE-EXPORTS OF U.S.A. ORIGIN INCREASED BY 25 PER CENT IN THE FIRST HALF OF 1987, PARTICULARLY FOR OFFICE MACHINES AND AUTOMATIC DATA PROCESSING EQUIPMENT (BY \$467 MILLION OR 86 PER CENT) AS WELL AS ELECTRICAL MACHINERY, APPARATUS AND APPLIANCES AND ELECTRICAL PARTS THEREOF (BY \$436 MILLION OR 56 PER CENT). BUT A SIGNIFICANT DECREASE WAS RECORDED IN TRANSPORT EQUIPMENT OTHER THAN ROAD VEHICLES (BY \$385 MILLION OR 88 PER CENT).

THE VALUE OF RE-EXPORTS OF TAIWAN ORIGIN INCREASED BY 47 PER CENT. COMMODITIES WITH SIGNIFICANT INCREASES WERE TEXTILES (BY \$850 MILLION OR 50 PER CENT) AS WELL AS ELECTRICAL MACHINERY, APPARATUS AND APPLIANCES AND ELECTRICAL PARTS THEREOF (BY \$137 MILLION OR 33 PER CENT). HOWEVER, A DECREASE WAS RECORDED IN IRON AND STEEL (BY \$41 MILLION OR 79 PER CENT).

THE VALUE OF RE-EXPORTS ORIGINATING IN THE REPUBLIC OF KOREA INCREASED BY 72 PER CENT, PARTICULARLY FOR TEXTILES (BY \$395 MILLION OR 65 PER CENT) AS WELL AS ELECTRICAL MACHINERY, APPARATUS AND APPLIANCES AND ELECTRICAL PARTS THEREOF (BY \$298 MILLION OR 102 PER CENT). BUT A DECREASE WAS RECORDED IN TOBACCO AND TOBACCO MANUFACTURES (BY \$27 MILLION OR 100 PER CENT).

FURTHER DETAILS ARE CONTAINED IN THE REPORT "HONG KONG EXTERNAL TRADE, JUNE 1987" WHICH WILL BE AVAILABLE FOR SALE IN EARLY SEPTEMBER AT THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE AT \$15 PER COPY. ENQUIRIES MAY BE DIRECTED TO THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT ON 5-8234915.

TABLE 1: RE-EXPORTS BY TEN MAJOR MARKETS

MAJOR MARKET	JAN-JUN 1987 (HKD MN.)	JAN-JUN 1986 (HKD MN.)	INCREASE (HKD MN.)	PERCENTAGE INCREASE (%)
CHINA	26,037	17,628	+ 8,409	+ 48
U.S.A.	15,046	9,124	+ 5,922	+ 65
TAIWAN	4,393	2,761	+ 1,632	+ 59
REPUBLIC OF KOREA	4,276	2,630	+ 1,646	+ 63
JAPAN	3,897	2,788	+ 1,109	+ 40
SINGAPORE	2,939	2,472	+ 467	+ 19

F.R. OF GERMANY	2,111	1,064	+ 1,047	+ 98
U.K.	1,758	859	+ 899	+105
MACAU	1,594	1,246	+ 349	+ 28
INDONESIA	1,188	1,128	+ 60	+ 5

TABLE 2: RE-EXPORTS BY TEN MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

COUNTRY OF ORIGIN	JAN-JUN 1987 (HKD MN.)	JAN-JUN 1986 (HKD MN.)	INCREASE (HKD MN.)	PERCENTAGE INCREASE (%)
CHINA	36,526	21,267	+15,259	+ 72
JAPAN	10,990	8,304	+ 2,686	+ 32
U.S.A.	6,150	4,905	+ 1,244	+ 25
TAIWAN	5,567	3,785	+ 1,782	+ 47
REPUBLIC OF KOREA	2,658	1,548	+ 1,110	+ 72
F.R. OF GERMANY	1,346	1,084	+ 261	+ 24
SWITZERLAND	1,147	824	+ 323	+ 39
U.K.	1,107	863	+ 244	+ 28
FRANCE	937	675	+ 262	+ 39
ITALY	692	490	+ 202	+ 41

- - - - 0 - - - -

TUESDAY, SEPTEMBER 1, 1987

- 6 -

GOVERNOR PRESENTS DISCIPLINED SERVICES MEDALS

* * * * *

THE GOVERNOR, SIR DAVID WILSON, THIS (TUESDAY) EVENING PRESENTED THE HONG KONG DISCIPLINED SERVICES MEDAL TO MEMBERS OF TWO DISCIPLINED FORCES, THE IMMIGRATION DEPARTMENT AND THE CUSTOMS AND EXCISE SERVICE, AT THE GOVERNMENT HOUSE.

THIRTY OFFICERS FROM EACH OF THE TWO DEPARTMENTS WERE AWARDED THE MEDAL.

RECIPIENTS FROM THE IMMIGRATION DEPARTMENT INCLUDED ITS DIRECTOR, MR ALAN CARTER; THE DEPUTY DIRECTOR, TWO ASSISTANT DIRECTORS, EIGHT PRINCIPAL IMMIGRATION OFFICERS AND FOUR CHIEF IMMIGRATION OFFICERS.

RECIPIENTS FROM THE CUSTOMS AND EXCISE SERVICE INCLUDED TWO DEPUTY COMMISSIONERS, TWO ASSISTANT COMMISSIONERS AND SIX SENIOR SUPERINTENDENTS.

- - - - 0 - - - -

GOVERNOR TO VISIT TAI PO

* * * * *

THE GOVERNOR, SIR DAVID WILSON, WILL VISIT TAI PO ON THURSDAY (SEPTEMBER 3) AFTERNOON TO SEE THE CHARACTERISTICS AND LATEST DEVELOPMENTS OF THE DISTRICT.

SIR DAVID WILL VISIT FU SHIN STREET, MAN MO TEMPLE AND KWONG FUK BRIDGE.

THE GOVERNOR WILL ALSO VISIT THE SALVATION ARMY TAI YUEN YOUTH AND CHILDREN'S CENTRE AT TAI YUEN ESTATE AND THE TAI PO SPORTS ASSOCIATION LI FOOK LAM INDOOR SPORTS CENTRE, WHERE HE WILL ATTEND A TEA RECEPTION AND MEET LOCAL LEADERS.

- - - - -

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE INVITED TO COVER THE GOVERNOR'S VISIT TO TAI PO ON THURSDAY. GOVERNMENT VEHICLES TAKING MEDIA REPRESENTATIVES TO TAI PO WILL LEAVE THE KOWLOON PUBLIC PIER, TSIM SHA TSUI AT 1.45 PM SHARP. THOSE TRAVELLING ON THEIR OWN TRANSPORT SHOULD ASSEMBLE AT THE JUNCTION OF FU SHIN STREET AND SHUNG TAK STREET, TAI PO MARKET AT 2.45 PM.

- - - - 0 - - - -

TUESDAY, SEPTEMBER 1, 1987

- 7 -

INDUSTRIAL ACCIDENTS CAN BE PREVENTED AT NO COST

* * * * *

MOST INDUSTRIAL ACCIDENTS COULD BE AVOIDED BY CARE OR GOOD SAFETY PRACTICES, WHICH INVOLVED NO COST, THE SECRETARY FOR LANDS AND WORKS, MR GRAHAM BARNES, SAID TODAY (TUESDAY).

SPEAKING TO GRADUATING APPRENTICES UNDER THE GOVERNMENT APPRENTICE TRAINING SCHEME RUN BY THE ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES DEPARTMENT, HE URGED THEM TO REALISE HOW IMPORTANT IT WAS TO LEARN HOW TO AVOID INDUSTRIAL ACCIDENTS, AND TO TRY TO ENCOURAGE OTHERS TO DO LIKEWISE.

"DURING 1986, THERE WERE ALMOST 54,000 INDUSTRIAL ACCIDENTS WITH 91 FATALITIES. THIS IS SIGNIFICANTLY HIGHER THAN IN 1985 AND, UNFORTUNATELY, THE TREND IS CONTINUING INTO 1987," MR BARNES SAID.

HE SAID HONG KONG WAS WELL KNOWN FOR INNOVATION AND PROGRESS AND, IN 1987, THE TERRITORY WAS HAVING TO UPGRADE THE TECHNICAL CONTENT OF ITS PRODUCTS TO REMAIN COMPETITIVE.

"INCREASINGLY, THE USE OF HIGHER TECHNOLOGY MEANS THAT WORKERS NEED MORE SOPHISTICATED SKILLS. THE AIM OF THE GOVERNMENT APPRENTICE TRAINING SCHEME IS TO PROVIDE TRAINED CRAFTSMEN AND TECHNICIANS, NOT ONLY FOR GOVERNMENT SERVICE BUT ALSO FOR THE INDUSTRIAL LABOUR FORCE," HE SAID.

ON THE MAIN ASPECTS OF THE TRAINING, MR BARNES SAID HE WAS VERY IMPRESSED WITH THE MATERIAL COVERED IN THE PROGRAMME WHICH SHOULD ENSURE THAT THE APPRENTICES' PROFICIENCY IN THEORETICAL TECHNOLOGY WAS MATCHED BY THEIR SKILL IN PRACTICAL WORK.

"I AM SURE YOU WILL APPRECIATE THE HELP AND TRAINING COURSE PROVIDED TO YOU BY STAFF ENGAGED IN THE TRAINING SCHEME AS WELL AS THE INSTRUCTION RECEIVED FROM WORKSHOP INSTRUCTORS AND EXPERIENCED WORKERS DURING YOUR ON-THE-JOB TRAINING," HE TOLD THE GRADUATES.

GRADUATING FROM THE TRAINING SCHEME TODAY WERE 63 CRAFT APPRENTICES AND 31 TECHNICIAN APPRENTICES. SINCE IT STARTED IN 1969, NEARLY 2,000 TECHNICIANS AND CRAFTSMEN HAVE GRADUATED UNDER THE SCHEME.

MR BARNES THEN PRESENTED CERTIFICATES AND TROPHIES TO THE APPRENTICES. THE "BROWN" CUP FOR THE BEST TECHNICIAN APPRENTICES WENT TO MR CHEUNG PO-CHUNG OF THE ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES DEPARTMENT AND MR YUNG CHI-CHUNG OF THE ROYAL HONG KONG POLICE FORCE.

THE "LAISHLEY" CUP FOR THE BEST CRAFT APPRENTICE WAS AWARDED TO MR WONG TAK-WAI OF THE ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES DEPARTMENT AND THE "HOWES" PLAQUE FOR THE BEST CRAFT APPRENTICE (BASIC TRAINING) WAS RECEIVED BY MR LAU CHI-KONG OF THE WATER SUPPLIES DEPARTMENT.

ALSO PRESENT AT TODAY'S CEREMONY WERE THE DIRECTOR OF ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES, MR GRAHAM OSBORNE, STAFF INVOLVED IN THE TRAINING PROGRAMME AND PARENTS OF THE GRADUATING APPRENTICES.

MEASURES TO FURTHER IMPROVE ENGLISH IN SCHOOLS

* * * * *

THE ACTING DIRECTOR OF EDUCATION, MR DAVID LAN, TODAY (TUESDAY) TOLD A GROUP OF SCHOOL TEACHERS OF ENGLISH, WHO JUST RETURNED FROM A "TOTAL IMMERSION" LANGUAGE TRAINING COURSE FROM BRITAIN FUNDED BY THE GOVERNMENT, THAT THEY HAD A CRUCIAL ROLE TO PLAY TO FURTHER IMPROVE THE STANDARDS OF ENGLISH IN SECONDARY SCHOOLS.

AT A TEA PARTY TO WELCOME THEIR RETURN AT THE LEE GARDENS HOTEL, MR LAN SAID THEIR EXPERIENCE AS PARTICIPANTS IN A 23-WEEK LANGUAGE TRAINING COURSE WOULD PROVIDE THEM WITH MANY SUGGESTIONS FOR ACTIVITIES IN WHICH LANGUAGE COULD BE PUT TO USE IN THE CLASSROOM.

THE 23-WEEK PROGRAMME INCLUDED A 16-WEEK COURSE ORGANISED BY THE INSTITUTE OF LANGUAGE IN EDUCATION OF THE EDUCATION DEPARTMENT, A THREE-WEEK RESIDENTIAL COURSE AT THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG AND A FOUR-WEEK OVERSEAS COURSE. DURING THEIR STAY IN BRITAIN, THE TEACHERS STUDIED IN VARIOUS INSTITUTIONS WHICH HAD EXPERIENCE IN RUNNING COURSES FOR OVERSEAS TEACHERS OF ENGLISH AND LIVED WITH ENGLISH-SPEAKING FAMILIES.

COMMENTING ON THE TRAINING PROGRAMME, MR LAN SAID IT OFFERED AN OPPORTUNITY FOR IN-SERVICE TEACHERS OF ENGLISH IN SECONDARY SCHOOLS TO FURTHER DEVELOP THEIR COMMUNICATIVE SKILLS.

THE PROGRAMME CATERING FOR 100 LOCAL TEACHERS THIS YEAR WOULD INCREASE OVER FIVE YEARS TO 300 A YEAR WITH A COST OF \$3.5 MILLION THIS YEAR RISING TO \$10.5 MILLION A YEAR BY 1991/92.

MR LAN SAID THE TRAINING COURSE TOGETHER WITH A PILOT SCHEME ON THE RECRUITMENT OF A NUMBER OF EXPATRIATE NATIVE-SPEAKER TEACHERS OF ENGLISH WAS AN INDICATION OF THE GOVERNMENT'S DETERMINATION TO DO ALL IT COULD TO MAINTAIN AND IMPROVE THE QUALITY OF ENGLISH LANGUAGE LEARNING AND TEACHING IN SCHOOLS BOTH NOW AND IN THE FUTURE.

HE ADDED THAT THE PILOT SCHEME WOULD BE SUBJECT TO RIGOROUS EVALUATION BY THE EDUCATIONAL RESEARCH ESTABLISHMENT OF THE EDUCATION DEPARTMENT, THE HONG KONG EXAMINATIONS AUTHORITY, THE BRITISH COUNCIL AND A UNIVERSITY OUTSIDE HONG KONG WELL KNOWN FOR ITS EXPERTISE IN LINGUISTICS AND LANGUAGE, MOST PROBABLY, THE EDINBURGH UNIVERSITY.

"WE ARE, I BELIEVE, MAKING CONSIDERABLE PROGRESS IN THE SUCCESSFUL IMPLEMENTATION OF THE DIFFERENT MEASURES IN THE TWO LANGUAGE PACKAGES WHICH ARE BOTH INNOVATIVE AND COMPREHENSIVE," HE SAID.

CITING AN EXAMPLE, MR LAN SAID THE MAJOR ADJUSTMENTS THAT HAD BEEN MADE TO THE LANGUAGE SYLLABUSES AT BOTH PRIMARY AND SECONDARY LEVELS WERE BASED ON MAJOR ADVANCES THAT HAD BEEN MADE IN THE THEORY AND PRACTICE OF LANGUAGE EDUCATION.

TUESDAY, SEPTEMBER 1, 1987

- 9 -

"THE NEW SYLLABUSES FOR ENGLISH DEFINE THE GENERAL OBJECTIVES OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING FOR 11 YEARS OF PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION.

"THEY ALSO SET OUT A NUMBER OF PRINCIPLES WHICH EMPHASISE THE IMPORTANCE OF DEVELOPING THE COMMUNICATIVE SKILLS OF THE PUPILS, THAT IS, THEIR ABILITY TO USE THE LANGUAGE TO INTERACT WITH OTHERS IN DIFFERENT SITUATIONS," HE CONTINUED.

TO SUPPORT THESE INNOVATIVE SYLLABUSES, MR LAN SAID A NUMBER OF OTHER MEASURES HAD BEEN INTRODUCED WHICH INCLUDED THE SCHEME TO IMPROVE PUPILS' ABILITY TO LISTEN TO ENGLISH AND THE INTRODUCTION OF REMEDIAL TEACHING.

"THE SCHOOLS HAVE WELCOMED THE ADDITIONAL TEACHERS WE HAVE BEEN ABLE TO PROVIDE FOR BOTH PRIMARY AND SECONDARY SCHOOLS SO THAT REMEDIAL CLASSES CAN BE ORGANISED AND THE COLLEGES OF EDUCATION HAVE DONE SOME PIONEERING WORK IN THE DESIGN AND ORGANISATION OF SPECIAL PRE-SERVICE COURSES IN REMEDIAL LANGUAGE TEACHING WHICH WE BELIEVE ARE OF BENEFIT TO NEW MEMBERS OF THE PROFESSION."

NOTING THE TEACHERS ATTENDING THE PARTY WERE NOW ALUMNI OF THE INSTITUTE OF LANGUAGE IN EDUCATION (ILE), MR LAN SAID THE ILE WAS, IN FACT, A KEY MEASURE IN THE FIRST SO CALLED LANGUAGE PACKAGE.

ON THE PROGRESS OF ILE, MR LAN SAID AS AT JUNE THIS YEAR A TOTAL OF 2,524 PRIMARY SCHOOL LANGUAGE TEACHERS AND 194 ENGLISH AND CHINESE LANGUAGE TEACHERS IN SECONDARY SCHOOLS HAD COMPLETED FOUR-MONTH AND 23-WEEK FULL-TIME COURSES RESPECTIVELY.

"THE ILE ALSO HOLDS SEMINARS AND WORKSHOPS FOR SCHOOL HEADS AND THIS SUMMER, RAN COURSES IN THE PHONOLOGY OF PUTONGHUA AND METHODS OF TEACHING PUTONGHUA AND A SUCCESSFUL, FULLY-SUBSCRIBED WORKSHOP IN COMPUTER-ASSISTED LANGUAGE LEARNING.

"THIS DECEMBER, ILE WILL HOLD ITS THIRD INTERNATIONAL SEMINAR ON 'LANGUAGE IN EDUCATION IN A BI-LINGUAL OR MULTI-LINGUAL SETTING' AND OVER 300 LANGUAGE SPECIALISTS FROM HONG KONG AND OTHER COUNTRIES ARE EXPECTED TO PARTICIPATE," MR LAN SAID.

SOME OF THE WORLD'S LEADING EXPERTS ON LANGUAGE LEARNING AND TEACHING WOULD TAKE PART, MR LAN ADDED.

/ON THE

- 10 -

ON THE RESEARCH PROGRAMME, MR LAN SAID THERE WERE AN ONGOING PROJECT BY ILE TO ANALYSE THE VARIOUS TYPES OF CHINESE CHARACTERS USED IN PRIMARY LEVEL TEXTBOOKS IN HONG KONG; A PROJECT ON EXTENSIVE READING IN NINE SECONDARY SCHOOLS, WHICH WAS BEING CARRIED OUT IN COLLABORATION WITH THE EDUCATIONAL RESEARCH ESTABLISHMENT OF THE EDUCATION DEPARTMENT AND THE UNIVERSITY OF EDINBURGH; AND AN EXPLORATION OF THE WAYS AND MEANS BY WHICH MICRO-COMPUTERS COULD PROVIDE A STIMULUS FOR REAL LANGUAGE USE IN CLASSES OF DIFFERENT LEVELS.

ON OTHER LANGUAGE IMPROVEMENT MEASURES, MR LAN SAID THEY INCLUDED ENCOURAGING INDIVIDUAL SECONDARY SCHOOL AUTHORITIES TO ADOPT CHINESE AS THE MEDIUM OF TEACHING AND PROVIDING SCHOOLS WITH ADDITIONAL RESOURCES TO STRENGTHEN THE TEACHING OF ENGLISH; ARRANGING FOR THE PUBLICATION OF TEXTBOOKS IN BOTH LANGUAGES SO THAT THEY WOULD BE AVAILABLE TO SCHOOLS REGARDLESS OF THE LANGUAGE MODE CHOSEN; AND ENCOURAGING MORE SCHOOLS TO TEACH PUTONGHUA DURING SCHOOL HOURS OR AS AN EXTRA-CURRICULAR ACTIVITY.

- - - - 0 - - - -

TRANSPORT GUIDE ON SALE
* * * *

A COMPREHENSIVE GUIDE ON HONG KONG'S PUBLIC TRANSPORT SERVICES COMPILED BY THE TRANSPORT DEPARTMENT IS NOW AVAILABLE FOR SALE AT THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE, GROUND FLOOR, CENTRAL POST OFFICE BUILDING, CONNAUGHT PLACE, CENTRAL.

THE ENGLISH PUBLICATION, ENTITLED "PUBLIC TRANSPORT IN HONG KONG - A GUIDE TO SERVICES 1987", COMPRISES TWO PARTS. THE FIRST PART GIVES THE ROUTES, FARES, FREQUENCY RANGE AND JOURNEY DISTANCE OF ALL SCHEDULED PUBLIC TRANSPORT, INCLUDING GREEN MINIBUS AND "KAITO" SERVICES, IN HONG KONG. THE SECOND PART IS AN AREA INDEX, WITH PUBLIC TRANSPORT INFORMATION GROUPED ON AN AREA BASIS.

"BY CROSS-REFERENCING THE TWO PARTS, IT IS POSSIBLE TO IDENTIFY THE MOST CONVENIENT PUBLIC TRANSPORT SERVICES FOR ANY PARTICULAR JOURNEY," A DEPARTMENT SPOKESMAN SAID.

HE ADDED THAT THE GUIDE, AT \$16 PER COPY, GENERALLY INDICATES THE POSITION OF THE PUBLIC TRANSPORT NETWORK IN APRIL THIS YEAR. AS THE NETWORK IS CONSTANTLY CHANGING, THE GUIDE ALSO GIVES ENQUIRIES HOTLINES OF MAJOR PUBLIC TRANSPORT OPERATORS TO ENABLE COMMUTERS TO OBTAIN THE LATEST INFORMATION.

- - - - 0 - - - -

GRANTS TO IMPROVE FACILITIES FOR VRS AND INMATES

* * * * *

THE ROYAL HONG KONG JOCKEY CLUB HAS RECENTLY GRANTED \$126,800 TO THE CORRECTIONAL SERVICES DEPARTMENT, MAINLY FOR IMPROVING RECREATIONAL AND TRAINING FACILITIES FOR VIETNAMESE REFUGEES AND YOUNG INMATES.

ABOUT TWO-THIRDS OF THE SUM WILL BE USED TO PURCHASE PLAY AND SCOUTING EQUIPMENT FOR REFUGEE CHILDREN LIVING IN THE THREE CLOSED CAMPS MANAGED BY THE DEPARTMENT, NAMELY THE TUEN MUN CLOSED CENTRE, HEI LING CHAU CLOSED CENTRE AND CHI MA WAN CLOSED CENTRE.

THE INMATE SCOUT GROUPS AT CAPE COLLINSON CORRECTIONAL INSTITUTION AND LAI KING TRAINING CENTRE, AND THE GIRLS' PIPER AND PRECISION MARCHING BAND OF TAI TAM GAP CORRECTIONAL INSTITUTION WILL RECEIVE \$38,000 FOR BUYING THEIR NEW OUTFITS.

A MICRO-WAVE OVEN WILL BE INSTALLED IN THE TAI LAM CENTRE FOR WOMEN TO STRENGTHEN THE VOCATION TRAINING FACILITIES FOR ABOUT 100 INMATES OF ITS DRUG ADDICTION TREATMENT SECTION.

THE COMMISSIONER OF CORRECTIONAL SERVICES, MR CHAN WA-SHEK, THANKED THE JOCKEY CLUB FOR ITS GENEROUS SUPPORT.

"IT WILL NOT ONLY PROVIDE LONG-TERM BENEFITS TO THE REFUGEES AND INMATES UNDER OUR CARE, THE GRANT WILL ALSO HELP US TO FURTHER EXPAND OUR CORRECTIONAL PROGRAMMES TOWARDS YOUNG OFFENDERS AND DRUG ADDICTS," HE ADDED.

- - - - 0 - - - -

ILLEGAL STRUCTURES TO BE DEMOLISHED

* * * * *

ILLEGAL STRUCTURES IN NORTH POINT WHICH OBSTRUCT ESCAPE AREAS OF ADJOINING BUILDINGS AND PREVENT THE MAINTENANCE OF GAS MAINS ARE TO BE CLOSED AND DEMOLISHED.

A BUILDING AUTHORITY SPOKESMAN SAID TODAY (TUESDAY) AN APPLICATION FOR CLOSURE ORDERS WOULD BE MADE IN HONG KONG DISTRICT COURT ON SEPTEMBER 22 ON THE ILLEGAL STRUCTURES WHICH ARE IN A LANE AT THE REAR OF 22 AND 28 - 60, FORT STREET, AND 17 - 19 AND 41 - 57, KIN WAH STREET.

HE SAID CLOSING THE STRUCTURES WAS NECESSARY SO THAT DEMOLITION WOULD BE CARRIED OUT WITHOUT ENDANGERING THEIR OCCUPIERS OR MEMBERS OF THE PUBLIC.

- 12 -

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR CLOSURE ORDERS WERE POSTED ON CONSPICUOUS PARTS OF THE STRUCTURES TODAY.

THE SPOKESMAN SAID ORDERS TO DEMOLISH THE STRUCTURES WERE ISSUED TO OCCUPIERS UNDER THE BUILDINGS ORDINANCE LAST MAY AND JULY, BUT THEY HAD NOT BEEN COMPLIED WITH.

"THESE STRUCTURES ARE IN A PRIVATE LANE WHERE GAS MAINS CANNOT BE PROPERLY MAINTAINED OR REPLACED DUE TO THEIR PRESENCE.

"THEY ALSO OBSTRUCT THE MEANS OF ESCAPE FROM ADJOINING BUILDINGS AND HENCE POSING A FIRE HAZARD TO OCCUPIERS OF THE BUILDINGS.

"THE EASTERN DISTRICT BOARD FULLY SUPPORTS CLEARANCE OF THE ILLEGAL STRUCTURES IN VIEW OF THE HAZARD THEY POSE," THE SPOKESMAN SAID.

HE SAID DEMOLITION WOULD GO AHEAD IMMEDIATELY AFTER THE CLOSURE ORDERS WERE OBTAINED.

- - - - 0 - - - -

DREDGING AND CONSTRUCTION WORKS FOR FERRY TERMINAL

* * * * *

THE GOVERNMENT PLANS TO CONSTRUCT A SMALL PIER AND A FIXED PLATFORM AS PART OF THE FERRY TERMINAL NOW BEING DEVELOPED ALONG TSIM SHA TSUI WATERFRONT.

THE WORK ALSO INVOLVES DREDGING THE SEA-BED TO IMPROVE MARINE APPROACHES TO THE FERRY TERMINAL.

A BUILDINGS AND LANDS DEPARTMENT SPOKESMAN SAID TODAY (TUESDAY) THE WORKS, EXPECTED TO BE CARRIED OUT BETWEEN NOVEMBER 1987 AND JUNE 1988, WOULD AFFECT 29 HECTARES OF FORESHORE AND SEA-BED.

"AS PART OF THE SCHEME, TWO PONTOONS WILL BE MOORED TO THE FIXED PLATFORM SITUATED ON KOWLOON INLAND LOT NO. 10743," THE SPOKESMAN ADDED.

OBJECTIONS TO THE SCHEDULED WORKS SHOULD BE PRESENTED IN WRITING TO THE DIRECTOR OF BUILDINGS AND LANDS NOT LATER THAN OCTOBER 27.

- - - - 0 - - - -

SPORTS ACTIVITIES FOR YAU MA TEI RESIDENTS

* * * * *

YAU MA TEI RESIDENTS WILL HAVE A CHANCE TO TAKE PART IN A SERIES OF SPORTS ACTIVITIES ORGANISED BY THE URBAN COUNCIL AND THE YAU MA TEI AND TSIM SHA TSUI RECREATION AND SPORTS ASSOCIATION LATER THIS MONTH.

KEEN JOGGERS CAN COMPETE IN A SPECIAL RACE ALONG THE TSIM SHA TSUI PROMENADE ON SEPTEMBER 20 (SUNDAY) WHILE THOSE INTERESTED IN SWIMMING CAN SHARE IN THE FUN AT A WATER CARNIVAL ON SEPTEMBER 26 (SATURDAY) AT THE LAI CHI KOK PARK SWIMMING POOL.

PARTICIPANTS IN THE RACE WILL START FROM A POINT NEAR THE NEW WORLD HOTEL, AND RUN ALONG THE PROMENADE TO THE HONG KONG COLISEUM BEFORE RETURNING TO THE STARTING PLACE. THE TOTAL DISTANCE IS ABOUT 2,100 METRES.

FOR THE WATER CARNIVAL, THERE WILL BE FOUR GROUPS FOR MEN'S DIVISION AND TWO GROUPS FOR WOMEN'S DIVISION TO COMPETE IN BREAST STROKE, FRONT CRAWL AND BUTTERFLY STROKE RACES.

BOTH ACTIVITIES ARE SPONSORED BY THE YAU MA TEI DISTRICT BOARD.

APPLICATION FOR THE RACE IS ON A FIRST-COME-FIRST-SERVED BASIS WHILE DEADLINE FOR APPLICATIONS IN THE WATER CARNIVAL IS SEPTEMBER 15. FURTHER ENQUIRIES CAN BE MADE ON 3-7235789.

- - - - 0 - - - -

YUEN LONG PLANNING COMMITTEE MEETS TOMORROW

* * * * *

THE YUEN LONG DISTRICT BOARD'S TOWN PLANNING AND AREA DEVELOPMENT COMMITTEE WILL MEET TOMORROW (WEDNESDAY) TO DISCUSS THE FORMATION OF A PROPOSED WORKS AREA FOR THE CONSTRUCTION OF THE SECOND SHENZHEN RIVER BRIDGE.

CLEARANCE AND FILLING WORKS IS SCHEDULED TO COMMENCE IN APRIL 1988.

- - - - -

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE INVITED TO COVER THE COMMITTEE MEETING AT 3 PM TOMORROW (WEDNESDAY) IN THE CONFERENCE ROOM OF THE YUEN LONG DISTRICT BOARD, 13TH FLOOR, TAI KIU GOVERNMENT OFFICES BUILDING, 2 KIU LOK SQUARE, YUEN LONG.

- - - - 0 - - - -

TUESDAY, SEPTEMBER 1, 1987

- 14 -

DEATH SENTENCES COMMUTED

* * *

THE GOVERNOR, AFTER TAKING INTO CONSIDERATION THE ADVICE OF THE EXECUTIVE COUNCIL, HAS DECIDED THAT THE DEATH SENTENCE PASSED ON WONG CHUNG-MING ON NOVEMBER 8, 1985 SHOULD BE COMMUTED TO A SENTENCE OF LIFE IMPRISONMENT.

IT WAS ALSO DECIDED THAT THE DEATH SENTENCES PASSED ON SIN HING-YIN ON JULY 19, 1984 AND ON WONG BING-FAI ON DECEMBER 13, 1982 SHOULD BE COMMUTED TO SENTENCES OF 15 YEARS' AND 20 YEARS' IMPRISONMENT RESPECTIVELY.

WONG CHUNG-MING WAS FOUND GUILTY OF THE MURDER OF CHOW WAI-HUNG. SIN HING-YIN WAS FOUND GUILTY OF THE MURDER OF TING LIN-FAT WHILE WONG BING-FAI WAS FOUND GUILTY OF THE MURDER OF MADAM TANG LIN.

- - - - 0 - - - -

WATER CUT IN SHEUNG SHUI AND SAI KUNG

* * * * *

FRESH WATER SUPPLY TO CERTAIN PREMISES IN SHEUNG SHUI AND SAI KUNG WILL BE TURNED OFF ON FRIDAY (SEPTEMBER 4) FOR WATER MAINS WORK.

IN SHEUNG SHUI, THE SUSPENSION WILL BE FROM 9 AM TO 5 PM AND IN SAI KUNG FROM 10 PM TO 7 AM THE FOLLOWING DAY.

THE PREMISES AFFECTED IN SHEUNG SHUI ARE MAN KAM TO ROAD FROM HUNG KIU SAN TSUEN TO MUK WU TSUEN, INCLUDING HUNG KIU SAN TSUEN, FU TEI AU ROAD, LO WU BARRACK CAMP, LO WU TSUEN, TAK YUET LAU, LIU POK TSUEN, SHA LENG TSUEN, SAN UK LENG TSUEN, MUK WU TSUEN AND NGA YIU TSUEN.

THOSE AFFECTED IN SAI KUNG ARE CLEAR WATER BAY ROAD BETWEEN HIRAM'S HIGHWAY AND TAI O MUN, INCLUDING ALL NEARBY VILLAGES; SHAW'S STUDIO, SILVER STRAND ROAD, SILVER CREST ROAD, SILVER TERRACE ROAD, AH KUNG WAN, HANG HAU, YAU YUE WAN AND HIRAM'S HIGHWAY FROM CLEAR WATER BAY ROAD TO HO CHUNG, INCLUDING ALL NEARBY VILLAGES.

- - - - 0 - - - -

WATER STORAGE FIGURE

* * *

STORAGE IN HONG KONG'S RESERVOIRS AT 9 AM TODAY (TUESDAY) STOOD AT 75.9 PER CENT OF CAPACITY OR 444.957 MILLION CUBIC METRES.

THIS TIME LAST YEAR THE RESERVOIRS CONTAINED 409.189 MILLION CUBIC METRES OF WATER, REPRESENTING 69.8 PER CENT OF CAPACITY.

- - - - 0 - - - -